

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ:
Декан ФИЯ
О.В. Нагель

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык. Практика устной и письменной речи

по специальности

45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация:

"Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений"

Форма обучения

Очная

Квалификация

Лингвист-переводчик

Год приема

2024

СОГЛАСОВАНО:
Руководитель ОП
И.Г. Темникова

Председатель УМК
О.А. Обдалова

Томск – 2026

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.

ПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке в официальной и неофициальной сферах общения.

УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИОПК-1.3 Распознает и правильно использует маркеры социальных отношений.

ИОПК-3.4 Использует системное представление о специфике политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о ее роли в региональных и глобальных политических процессах для выстраивания эффективного межъязыкового и межкультурного взаимодействия.

ИПК-3.1 Продуцирует высказывание на изучаемом иностранном языке в соответствии с различными регистрами и ситуациями общения.

ИПК-3.2 Использует релевантные грамматические, лексические, идиоматические структуры для передачи заданного смысла в соответствии с регистром общения.

ИУК-3.2 Различает особенности поведения разных групп людей, с которыми работает / взаимодействует, учитывает их в своей деятельности.

2. Задачи освоения дисциплины

– Сформировать способность применять основные фонетические лексические и грамматические явления в устных и/или письменных высказываниях на китайском языке;

– Освоить релевантные грамматические, лексические, идиоматические структуры для передачи заданного смысла в соответствии с регистром общения;

– Сформировать навыки осуществления коммуникации в устной и письменной форме на китайском языке;

– Сформировать навыки распознавания маркеров социальных отношений и их использования.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Первый семестр, зачет

Второй семестр, зачет с оценкой

Третий семестр, экзамен

Четвертый семестр, зачет

Пятый семестр, экзамен

Шестой семестр, зачет

Седьмой семестр, экзамен

Восьмой семестр, экзамен

Девятый семестр, зачет

Десятый семестр, экзамен

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

6. Язык реализации

Русский.

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 53 з.е., 1 908 часов, из которых:

- практические занятия: 818 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Семестр 1.

Тема 1. 你好

Приветствие (часть 1)

Тема 2. 你好吗

Приветствие (часть 2)

Тема 3. 你忙吗

Приветствие (часть 3)

Тема 4. 这是我朋友

Знакомство, представление себя и окружающих (упрощенный вариант).

Тема 5. 你妈妈是医生吗

Семья.

Тема 6. 他是哪国人

Национальность, гражданство.

Тема 7. 这是什么地图

Принадлежность предметов личного пользования.

Тема 8. 请喝茶

Досуг.

Тема 9. 您贵姓

Имя и фамилия.

Тема 10. 他住多少好

Место проживания, адрес.

Тема 11. 谢谢你

Выражение благодарности.

Тема 12. 她们是很好的朋友

Друзья.

Тема 13. 你认识不认识她

Знакомство с окружающими (расширенный вариант).

Тема 14. 他做什么工作

Место работы, учебы.

Тема 15. 中文系有多少学生

Образование.

Семестр 2.

Тема 1. 这条裙子是新的

Одежда.

Тема 2. 现在几点

Время.

Тема 3. 丁云的一天

Распорядок дня.

Тема 4. 您要什么
Нужды, требования.
Тема 5. 四月二十八号是我的生日
Год, месяц, день.
Тема 6. 这束花儿真好看
Эстетика вещей и мест.
Тема 7. 后边有一个小花园
Местонахождение.
Тема 8. 我正在看电视呢
Действия бытового характера.
Тема 9. 妈妈做的点心
Еда.
Тема 10. 他做饭做得好不好
Результат действия.
Тема 11. 我要研究中国文学
Образование.
Тема 12. 电影开始了吗
Показатель состоявшегося действия.
Тема 13. 我去看足球赛了
Спорт, соревнования.
Тема 14. 飞机就要起飞了
Аэропорт, перелет.
Тема 15. 波波夫太太笑了
Беседа юмористического характера.

Семестр 3

Тема 1. 简单的爱情
Любовь, дружба, внешность, характер.
Тема 2. 真正的朋友
Дружба. Взаимоотношения в обществе.
Тема 3. 经理对我印象不错
Поиск работы. Собеседование. Резюме.
Тема 4. 不要太着急赚钱
Профессии. Заработок.
Тема 5. 只买对的, 不买贵的
Бережливость, экономия. Возможности выбора. Покупки.
Тема 6. 一分钱一分货
Бережливость. Возможности выбора. Покупки. (Продолжение)
Тема 7. 最好的医生是自己
Медицина. Здоровый образ жизни.
Тема 8. 生活不缺少美
Красота вокруг нас.
Тема 9. 阳光总在风雨后
Черная и белая полоса в жизни. Путь к успеху.
Тема 10. 幸福的标准
Стандарты счастья.

Семестр 4

Тема 1. 读书好, 读好书, 好读书
Учеба. Успехи в учебе.
Тема 2. 用心发现世界
Тернистый путь к успеху. Метод проб и ошибок.
Тема 3. 喝着茶看京剧
Свободное время. Хобби.

Тема 4. 保护地球母亲
Защита окружающей среды.
Тема 5. 教育孩子的艺术
Искусство воспитания детей.
Тема 6. 生活可以更美好
Улучшение уровня жизни. Уровень жизни в разных странах.
Тема 7. 人与自然
Человек и природа.
Тема 8. 科技与世界
Наука, технологии и современный мир.
Тема 9. 生活的味道
Вкус жизни.
Тема 10. 路上的风景
Путешествия. Достопримечательности.

Семестр 5.

Тема 1. 爱的细节
Любовь и семья. Отношения в семье и обществе.
Тема 2. 留串钥匙给父母
Отношения с родителями. Семейные ценности.
Тема 3. 人生的选择, 一切可改变
Приключения и путешествия. Осуществление мечты.
Тема 4. 子路背米
Конфуцианство. Основные принципы учения и его философия.

Семестр 6.

Тема 1. 济南的泉水
Природные памятники Китая. Охрана культурного наследия.
Тема 2. 除夕的由来
Новогодние традиции Китая. Новогодние легенды Китая.
Тема 3. 成语故事两则
Специфика ченьюйев китайского языка.
Тема 4. “掉三墓四”的古今义
Специфика ченьюйев китайского языка.
Тема 5. 别样鲁迅
История литературы Китая. Лу Синь.

Семестр 7.

Тема 1. 争论的奇迹
История кинематографа. Современное и классическое искусство.
Тема 2. 闹钟的危害
Режим дня. Вредные привычки. Здоровый образ жизни.
Тема 3. 海外用户玩儿微信
Способы коммуникации в 21 веке. Новые компьютерные технологии.
Международный рынок интернет-продуктов.
Тема 4. 锯掉生活的“筐底”
Спорт. Выход из проблемных ситуаций. Поиск оптимальных решений.
Тема 5. 北京的四合院
Архитектура КНР. Особенности традиционных построек Китая.
Тема 6. 纸上谈兵
История Китая. Троецарствие. Военное дело.

Семестр 8.

Тема 1. 体重与节食

Питание. Современная медицина. Похудение.

Тема 2. 在最美好的时刻离开

Традиционный театр Китая. Искусство. Театр в современном мире.

Тема 3. 抽象艺术美不美

Современное изобразительное искусство. Классическое искусство Запада и Востока.

Тема 4. 家乡的萝卜饼

Кулинария. Кухня народов мира. Традиционные блюда Китая.

Тема 5. 小人书摊

Роль книг в образовании и воспитании. История книгопечатания и письменности.

Тема 6. 汉字叔叔：一个美国人的汉字情缘.

История развития Путунхуа. Современные электронные словари. Китайский язык в интернет-среде.

Семестр 9.

Тема 1. 孩子给我们的启示

Воспитание детей в разных культурах.

Тема 2. 父母之爱

Забота о родителях.

Тема 3. 一盒月饼

Традиционные праздники Китая. Лунные пряники. Культ предков в культуре Китая.

Тема 4. 完美的胜利

Что нужно человеку для достижения успеха? Достижение успеха в условиях глобальной конкуренции.

Тема 5. 学一门外语需要理由吗?

Обсуждение важности изучения иностранного языка для формирования необходимых компетенций у специалистов цифровой эпохи в условиях глобализации.

Семестр А.

Тема 1. 享受旅行

Путешествия. Подготовка к путешествию. Способы путешествия. Безопасность.

Тема 2. 起名字

Китайские имена. Значения и способ выбора.

Тема 3. 沙漠中的饭店

Провинции Китая. Особенность кухни Севера и Юга Китая.

Тема 4. 我的第一份工作

Поиск работы. Порядок прохождения собеседований. Составление резюме.

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, устных и письменных диктантов, устных выступлений, выполнения домашних заданий, подготовка презентаций по заданным темам и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Экзамен в первом семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Билет содержит задачи для письменного решения и три вопроса для устного ответа. Продолжительность зачета 1,5 часа.

Пример вопросов для устного ответа:

Вопрос 1.

Инициали и финали. Основные требования к произношению звуков. Тоны. Изменение тонов.

Вопрос 2.

Порядок слов в китайском языке. Вопросительные предложения с 吗.

Вопрос 3.

Предложения с качественным сказуемым.

Вопрос 4.

Предложения с глаголом-связкой 是.

Вопрос 5.

Определение со значением притяжательности.

Вопрос 6.

Вопросительные предложения с вопросительными местоимениями.

Вопрос 7.

Предложения с глагольным сказуемым .

Вопрос 8.

Общий вопрос с утвердительно-отрицательной формой сказуемого.

Предложения с несколькими глаголами в составе сказуемого. Наречия 也 и 都.

Вопрос 9.

Предложения наличия и обладания с глаголом 有. Предложные конструкции.

Вопрос 10.

Китайские числа. Сочетание числительного со счетным словом в функции определения. Предложения с глагольным сказуемым, принимающим после себя двойное дополнение.

Пример письменной части зачета:

Выполните лексико-грамматический тест:

1) 这杯绿茶是你的。。。我的?

或者 • 和 • 还是

2) 下课以后，我回家。。。去咖啡馆，我还不知道。

或者 • 和 • 还是

3) 你去。。。不去?

或者 • 和 • 还是

4) 喝咖啡的时候，我不。。。糖。

吃 • 买 • 加

5) 妈妈不。。。我喝啤酒。

让 • 请 • 说

6) 他要一。。。可乐。

个 • 瓶 • 口

7) 我是她的朋友，所以她。。。我去她家吃饭。

让 • 说 • 请

8) 我很喜欢这。。。书。

张 • 本 • 个

9) 他。。。朋友买新笔。

- 给 · 从 · 一起
10)。。。我们 唱 民 歌！
别 · 让 · 请
11)。。。听 他，他 不是 你 的 朋 友！
别 · 让 · 请
12)下 班 以 后，我 回 家。请。。。我 这 儿。
去 · 走 · 来
13)下 课。。。，你 有 事 儿 吗？
以 后 · 的 时 候 · 这 时 候
14)我 去 买 八 点 十 分。。。票。
个 · 钟 · 的
15)我。。。你 学 习。
从 · 跟 · 在

2. Найдите и исправьте ошибки:

1. 安 德 烈 和 玛 莎 都 也 喜 欢 听 现 代 音 乐。
2. 晚 上 在 八 点 他 们 去 安 德 烈 的 宿 舍 看 书。
3. 玛 莎 请 丁 云 给 他 们 教 这 个 歌 儿。
4. 你 下 午 去 图 书 馆 或 者 晚 上 去 图 书 馆 ？
5. 我 认 识 一 个 留 学 生，他 从 北 京 去 这 儿 学 习。
6. 晚 上 我 不 常 常 去 看 她。
7. 我 常 介 绍 她 新 杂 志 和 画 报。
8. 我 们 一 起 看 电 影 休 息 的 时 候。
9. 他 给 我 告 诉 他 很 想 家。
10. 我 还 画 报 她。

3. Переведите следующие предложения на китайский язык:

1. 你 的 汗 衫 是 绿 色 的 还 是 黑 色 的？ 我 的 汗 衫 是 绿 色 的， 黑 色 的 汗 衫 是 我 的 姐 姐 的。
2. 现 在 几 点 钟？ 现 在 是 三 点 半。
3. 你 学 校 有 多 少 学 生？ 我 们 学 校 有 90 学 生。
4. 我 和 另 一 个 人 常 常 去 电 影 院 看 美 国 电 影。
5. 谁 是 这 个？ 给 我 介 绍 一 下。 这 是 我 妈 妈 的 好 朋 友。 他 在 银 行 工 作。
6. 你 叫 什 么 名 字？ 我 叫 玛 莎， 是 北 京 大 学 外 国 语 学 院 的 学 生。
7. 你 住 在 几 楼？ 我 住 在 二 楼 的 25 号 房 间。
8. 以 前 我 喜 欢 唱 现 代 歌 曲， 现 在 我 喜 欢 唱 民 歌。
9. 你 想 喝 什 么？ 我 想 喝 一 杯 咖 啡， 另 一 个 人 想 喝 一 杯 果 汁。
10. 你 是 从 哪 里 来 的， 来 干 什 么？ 我 是 来 学 习 中 国 语 言 的。

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на два теоретических вопроса и выполняет правильно практические задания на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на один теоретический вопрос, ответ на второй вопрос не совсем полный или верный. Практические задания выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один теоретический вопрос. Практические задания выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на два теоретических вопроса. Практические задания выполнены верно меньше чем на 50%.

Зачет с оценкой во втором семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Билет содержит задачи для письменного решения и два вопроса для устного ответа. Продолжительность зачета 1,5 часа.

Первая часть представляет собой тест. Ответы на вопросы первой части даются путем выбора из списка предложенных.

Вторая часть включает в себя два вопроса для устного ответа.

Пример билета.

Задание №1. Выберите правильный вариант ответа:

1) 经理是。。。

在医院工作的人

在学院工作的老师

在公司工作的人

2) 今天下午五点王老师给我们。。。

教汉语书

问语法问题

语法辅导

3) 你今天。。。? 我今年五岁!

多大

几岁

多大岁数

4) 后天是什么意思?

两天以后

两天以前

一天以前

5) 星期天我们班的学生都想。。。图书馆。

参加

参观

了解

Задание №2. Прочитайте текст и перескажите его содержание:

丁云是英语系的学生。她从北京来这儿学习。英语系有五个中国留学生。他们都在学生宿舍住。丁云每天六点一刻起床。起床以后, 她学习俄语和英语。七点半她坐车去学院。每天上午她都有课。他们八点上课, 十一点五十分下课。下课以后, 丁云去食堂吃饭。那是学生食堂, 她在那儿认识很多朋友。下午丁云没有课, 她会宿舍休息。三

点她去阅览室看画报和杂志。有时候她去朋友家，跟朋友说汉语，有时候她去老师那儿问问题。朋友也常常来看她。晚上丁云在宿舍学习。有时候跟朋友们去看电影，有时候给爸爸、妈妈和朋友写信。她十一点水睡觉。

Задание №3. Подготовьте устное высказывание на тему "我的一天".

Результаты зачета с оценкой определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на три вопроса третьей части экзамена и выполняет правильно практические задания первой и второй части экзамена на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на два вопроса третьей части экзамена, ответ на один из вопросов не совсем полный или верный. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 70%- 89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один вопрос третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на три вопроса третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно меньше чем на 50%.

Зачет с оценкой в 3 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Билет состоит из двух частей. Продолжительность экзамена 2 часа.

Первая часть представляет собой тест. Ответы на вопросы первой части даются путем выбора из списка предложенных.

Вторая часть включает в себя два вопроса для устного ответа.

Пример заданий первой части зачета:

判断对错

- 1 心情可以选择
- 2 小李对上次比赛很满意
- 3 生气时别急着做决定
- 4 办公环境对心情没有影响
- 5 吃甜的东西能使人心情变好

请选出正确答案

6

请假

唱歌

散步

买东西

7

老师

售货员

律师

出租车司机

8

家具店

体育馆

图书馆

洗手间

9

西红柿和香蕉

香蕉和葡萄

西红柿和葡萄

西红柿和苹果

10

300元

500元

700元

1000元

11

逛街

加班

打球

买礼物

12

在做生意

去旅游了

去逛街了

衣服旧了

请选出正确答案

13

很勇敢

很可爱

很诚实

很有礼貌

14

翻译

做调查

招聘

写总结

15

接受邀请了

在讲课

在邀请客人

没时间

16

要去约会

正在减肥

不打算买裙子

想换小一号的

17

声音非常小

有上海味儿

别人听不懂

声音很好听

18

能够赚钱

能够出名

送给爱人

记下经历

19

后悔

紧张

高兴

难过

20

理想

努力工作

正确的方法

失败的经验

21

减肥

支持朋友

得奖金

锻炼身体

22

都想得第一

没有努力

都成功了

很有耐心

选词填空

能力、通知、留、坚持、首先

23 那位女服务员给我们_____下了很深的印象。

24 不管别人怎么说，_____你要对自己有信心。

25 会议改到明天下午两点半开，你去_____一下班里的其他人。

26 一个人_____的提高，需要长时间的学习。

选词填空

样子、浪费、温度、质量、家具

27 A: 爷爷，您换洗衣机了？

B: 不光是洗衣机，你去房间里看看，我把_____也换了。

28 A: 还有这么多菜吃完，太_____了。

B: 那把服务员叫来，我们都带回去吧。

29 A: 看_____你对这里很熟悉。

B: 当然了，我在这儿生活了差不多十年，去年才搬走的。

30 A: 你这双鞋在哪儿买的？看上去_____不错。

B: 我也不知道，我爱人给我买的。

排列顺序

31 我晚点儿才能回去，桌子上有早上没吃完的面包，就先吃点儿，冰箱里还有面条，你要是饿了

32 如果你没有准备好，它也会离开你去找别人，那么就算机会走到了你面前

33 嘴上就会马上说出来，意思是说一个人心里有什么想法，“心直口快”常用来说明人的性格

34 秋冬季节，皮肤容易变得很干，这是让很多人烦恼的事，为了远离这个烦恼，我们要注意多喝水

请选出正确答案

35 人一生最幸福的事情是有爸爸妈妈的爱，这种爱是没有任何条件的，也是永远都不会改变的。

- 父母对孩子的爱：

是有条件的

是会改变的
是不变的
受经济条件影响

36 要想过得快乐，就应该记住该记住的，忘记该忘记的；改变能改变的，接受不能改变的。

- 这段话主要谈的是：

第一印象
职业特点
经济的发展
生活态度

37 女儿大学毕业后，当了律师。拿到第一个月的工资后，就兴奋地拉着我和她爸去商场，要给我们买礼物。

- 拿到工资后，女儿：

请了一个月假
又去加班了
想送父母礼物
换工作了

38 我哥哥今年26岁，现在正在读硕士研究生，学的是经济专业。我觉得他不但能力强，而且脾气好，将来一定能找到一份很好的工作。

- 他的哥哥：

工作努力
还在读书
能力较差
爱发脾气

39 今天下出租车时，由于着急赶时间，我不小心把照相机忘在了出租车上。司机师傅发现后马上叫住我，把相机还给了我。

- 司机叫住他是为了：

停车
找钱
还他相机
和他聊天儿

40-41

谁都希望获得幸福，但是幸福的标准是什么，估计很多人并没有仔细想过。有的人希望住大房子、开高级车，好像只要这样就能幸福。可是有很多富人过得并不愉快，有些穷人却过得很快乐。由此可知，幸福不是只要有钱就能买到的。

- 根据这段话可以知道，幸福：

很容易获得
是买不到的

跟性格有关系

跟经济条件有关

- 这段话主要谈的是：

穷和富人的区别

第一印象

幸福的标准

钱的重要性

42-43

选择爱人时，你最看重什么？他的家庭、收入还是性格？在我看来，赚钱多少不是最重要的，家庭也不是那么重要，性格才是关键。你喜欢一个人，你跟他/她在一起的时候就不会感到累，更不会觉得有压力。如果每天都能这样愉快地生活，你就会觉得很幸福。

- 这段话主要谈的是：

幸福的标准

将来的发展

减少压力的方法

选择爱人的关键

- 根据这段话，他认为什么最重要？

性格

家庭

知识

收入

Пример заданий второй части зачета:

请表达自己的看法：

1. 幸福并没有一个标准答案，每个人对幸福都有不同的理解。对你来说，什么是幸福？
2. “没有人能随随便便成功”这句话你同意吗？

Результаты зачета с оценкой определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на два теоретических вопроса и выполняет правильно практические задания на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на один теоретический вопрос, ответ на второй вопрос не совсем полный или верный. Практические задания выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один теоретический вопрос. Практические задания выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на два теоретических вопроса. Практические задания выполнены верно меньше чем на 50%.

Зачет с оценкой в 4 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 2 часа.

Первая часть представляет задания для письменного выполнения, например, поиск ошибок, перевод предложений, вставить пропущенное слово.

Вторая часть содержит одно задание. Ответ на вопрос второй части дается в письменном виде в развернутой форме.

Третья часть включает в себя два вопроса для устного ответа.

Пример заданий первой части зачета:

I. 病句。改写错误，翻译成俄文。

1. 你一个月能翻译这本书完吗？
2. 他回答问题得很正确。
3. 他向我推荐的电影我想两遍看。
4. 在她看来，持续跟父母战争是再不好不过。
5. 我们讨论这些问题下来。

II. 翻译成中文。

1. Ты либо соблюдаешь местные традиции и говоришь только правду, либо всю жизнь тебя будут осуждать.
2. Не удивительно, что он с такой лёгкостью общается с незнакомыми людьми, оказывается раньше он был главой компании.
3. После трёх минут молчания, я из вежливости насыпал соль ему в кофе.
4. Ученые уже давно обратили на него внимание; он кричит каждые две минуты, а раз в год меняет цвет.
5. Несколько месяцев назад британские ученые обнаружили, что нормальная температура тела африканских ослов выше температуры тела россиян.
6. Все очень радуются, так как он нашёл себе такую элегантную девушку.
7. Этот мудрый старец говорит, что ты потому такой бедный, что часто обманываешь хороших людей.
8. Если ты будешь продолжать пить эти лекарства, ты не только не успокоишься, а наоборот нанесешь еще больший вред своему здоровью.
9. У всех в этой школе есть чувство ответственности: у директора, у учителей, и даже у учеников.
10. Помощник нашего босса имеет чудесную привычку – каждые выходные он часто уезжает за город, купается в озере, жарит шашлыки и весело проводит время с друзьями. Время от времени он и меня берет с собой.

III. 填空。翻译成俄文。

继续 持续 故意 特意 通过 经过

1. 和妈妈说话前，我_____把房间收拾干干净净。
2. 你可以_____实验来确定。
3. 北京的那么暖和的春天_____不久。

4. 他每天都_____北海公园。
5. 对不起，她不是_____的。她只是小孩子而已。
6. 我们打算_____学习中国文化。

Пример заданий второй части зачета:

请解释下面词语的意义，造句。

宁可…也要…

除非…才…

何必…

因为…, 而…

Пример заданий третьей части зачета:

1. 请介绍科技的发展对我们生活的影响。
2. 父母在我们从小到大生活的过程中，起了非常重要的作用。对他们的教育方法，有的我们可能同意，有的可能不喜欢。那么，如果你有了孩子，会怎么做呢？

Результаты зачета с оценкой определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на два теоретических вопроса и выполняет правильно практические задания на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на один теоретический вопрос, ответ на второй вопрос не совсем полный или верный. Практические задания выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один теоретический вопрос. Практические задания выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на два теоретических вопроса. Практические задания выполнены верно меньше чем на 50%.

Экзамен в 5 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 2 часа.

Первая часть представляет собой тест из трех блоков. Ответы на вопросы первой части даются путем выбора из списка предложенных.

Вторая часть содержит одно задание. Ответ на вопрос второй части дается в письменном виде в развернутой форме.

Третья часть включает в себя три вопроса для устного ответа.

Пример заданий первой части экзамена:

Задание 1. Составьте словосочетания и запишите их перевод.

1独特	态度	1
2抱怨	汽车	2

3坚决	味道	3
4诚恳的	别人	4
5长途	反对	5

Задание 2. Подберите подходящий иероглиф.

表面, 辞职, 惭愧, 形状, 发愁, 相处, 至今, 随时, 充满, 勤奋

1. 虽然他们分手了, 但是他。。。仍然给她打电话。
2. 我们对自己的前途。。。信心, 即使遇到再大的困难, 也不悲观失望。
3. 好的, 你决定了以后, 。。。都可以给我们打电话。
4. 公司已经接受了他的。。。请求。
5. 你应该为你所做的一切感到。。。。
6. 树叶的种类多种多样, 我们可以通过。。。将它们分辨出来。
7. 这件事还是得从根上解决, 只解决。。。问题是不行的。
8. 学生学习十分。。。, 老师很喜欢他。
9. 现在, 让许多工厂老板。。。的是有经济的技术工人很难找。
10. 在我们。。。的那段时间里我发现他是个很好的同伴。

Задание 3. Подберите подходящий иероглиф:

1. 。。。爱护我们的地球? (怎么/如何)
2. 我们都需要一个轻松。。。的生活环境。(舒服/舒适)
3. 他这么年轻, 没想到他。。。是一位著名的作家。(居然/仍然)
4. 女服务员给了我们一个。。。的微笑。(暖和/温暖)
5. 他找到了一份。。。的工作。(满足/满意)

Пример заданий второй части экзамена:

Задание 1. Запишите определения (на китайском языке) к следующим понятиям, перечислите их основные характеристики:

1. 恩爱的爱情
2. 孝敬父母

Пример заданий третьей части экзамена:

Задание 1. Подготовьте устный ответ на три вопроса по заданной тематике.

1. 什么是浪漫的爱情?
2. 应该如何爱护我们的爱人?
3. 相处久了, 爱人会遇到什么困难?

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на три вопроса третьей части экзамена и выполняет правильно практические задания первой и второй части экзамена на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на два вопроса третьей части экзамена, ответ на один из вопросов не совсем полный или верный. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один вопрос третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на три вопроса третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно меньше чем на 50%.

Зачет в 6 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 1,5 часа.

Первая часть представляет собой тест. Ответы на вопросы первой части даются путем выбора из списка предложенных.

Вторая часть содержит одно задание. Ответ на вопрос второй части дается в письменном виде в развернутой форме.

Третья часть включает в себя два вопроса для устного ответа.

Пример заданий первой части зачета:

Задание 1. Подберите подходящий иероглиф.

1.	他说得很有。。。	道理
2.	她一发现自己的。。。，就坚决改正。	毛病
3.	人民日报评论部：坚决防止新的。。。主义。	形式
4.	在这种情况下，我觉得采取这些措施是。。。必要的。	绝对
5.	对我来说，最大的。。。不是战争，而是饥荒的问题。	挑战
6.	所有的人都是小孩子，所以不要。。。你的愿望或者他人的愿望。	轻视
7.	医生说我必须还要限制酒的。。。	摄入
8.	你有没有发现任何。。。自己进步的好方法呢？	跟踪
9.	我还有一个小时没事儿干，能。。。什么地方可去玩儿吗？	推荐
10.	有很多女人。。。从事职业也不愿结婚	宁可
11.	。。。天气不好也要去。	哪怕
12.	在他发言之后会议开始。。。起来。	活跃

13.	因为我们人类的历史，还有每个个人的经验，都深深地埋下了这样的。。。：一个真理不难扼杀，一个说得巧妙的谎言则历久不衰。	证据
14.	这点没有任何。。。的；生活中的每一方面，我们都要注意。	神秘
15.	我喜欢他的这些新房子的。。。。	设计

Пример заданий второй части зачета:

Задание 1. Запишите определения (на китайском языке) к следующим понятиям, перечислите их основные характеристики:

1. 除夕
2. 成语

Пример заданий третьей части зачета:

Задание 1. Подготовьте устный ответ на два вопроса по заданной тематике.

1. 你觉得每个人只有片面的知识能下结论吗？
2. 你觉得给自己确定什么样的目标才是最合适的？

Результаты зачета определяются категориями «зачтено» и «не зачтено».

Результат «зачтено» выставляется, если студент отвечает правильно на один или два вопроса третьей части зачета. Практические задания первой и второй части зачета выполнены верно на 50%-100%.

Результат «не зачтено» выставляется, если студент не отвечает верно ни на один вопрос третьей части зачета. Практические задания первой и второй части зачета выполнены верно менее чем на 50%.

Экзамен в 7 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 2 часа.

Первая часть представляет собой тест из трех блоков. Ответы на вопросы первой части даются путем выбора из списка предложенных.

Вторая часть содержит одно задание. Ответ на вопрос второй части дается в письменном виде в развернутой форме.

Третья часть включает в себя три вопроса для устного ответа.

Пример заданий первой части экзамена:

Задание 1. Составьте словосочетания и запишите их перевод.

1故意	发生	1
2寻找	失眠	2
3享受	模仿	3
4连续	信息	4
5导致	幸福	5

Задание 2. Подберите подходящий иероглиф.

善于，模仿，始终，表现，轮流，导致，逗，省略，突出，安慰，艰苦，爱护，情绪，领导

1. 她跟丈夫离婚后非常伤心，朋友们。。。来。。。她。

2. 写文章的时候，不用在每个句子里都用“我”，前面已经有了，后面就可以。。。了。
3. 他在今晚的比赛中。。。得很。。。。
4. 她很。。。学生，他很。。。教育他们。
5. 我下个周末要去日本，但是我还没办好签证，所以我的。。。有点儿低落。
6. 他会。。。别人的行为，总是能够。。。大家笑。
7. 海口工业在海南居于。。。地位。
8. 卫生部提醒您，抽烟能。。。癌症。
9. 他们在。。。的环境下继续发展这个地区的煤炭工业。
10. 他。。。孝敬他的父母。

Задание 3. Подберите подходящий иероглиф:

1. 这篇文站。。。上写得不错，有一些小地方还要再改改。（整体/完整）
2. 老人总是。。。喂养他的猴子。（亲自/自己）
3. 毕业二十年以来，我们。。。保持着联系。（始终/终于）
4.的高温让许多老人感到不适。（持续/继续）
5. 像这样能够给全社会信心与快乐的事情，我们应该重点。。。。（宣传/推广）

Пример заданий второй части экзамена:

Задание 1. Запишите определения (на китайском языке) к следующим понятиям, перечислите их основные характеристики:

1. 微信
2. 四合院

Пример заданий третьей части экзамена:

Задание 1. Подготовьте устный ответ на три вопроса по заданной тематике.

1. 自然醒是最符合人体生物钟规律的吗？
2. 数天失眠会导致什么问题？
3. 什么是人们往往喜欢睡懒觉的原因？

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на три вопроса третьей части экзамена и выполняет правильно практические задания первой и второй части экзамена на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на два вопроса третьей части экзамена, ответ на один из вопросов не совсем полный или верный. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один вопрос третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на три вопроса третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно меньше чем на 50%.

Экзамен в 8 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 2 часа.

Первая часть представляет собой тест из трех блоков. Ответы на вопросы первой части даются путем выбора из списка предложенных.

Вторая часть содержит одно задание. Ответ на вопрос второй части дается в письменном виде в развернутой форме.

Третья часть включает в себя три вопроса для устного ответа.

Пример заданий первой части экзамена:

Задание 1. Составьте словосочетания и запишите их перевод.

1一套	雨	1
2一群	绳子	2
3一条	邮票	3
4一阵	海鲜	4
5一顿	儿童	5

Задание 2. Подберите подходящий иероглиф.

借口, 趋势, 就餐, 摄入, 苗条, 跟踪, 清晰, 纳入, 立即, 波动,

1. 目前此类贷款的年利率在1%和2%之间。。。
2. 我们建议。。。采取措施。
3. 写论文的时候, 每个学生无论写什么, 一定要。。。、简练、准确。
4. 我们必须把计算机。。。到学校的课程中。
5. 那淘气的男孩。。。头疼, 离开了教室。
6. 我们必须每天。。。有营养的食物。
7. 她要保持身材。。。, 就不得不节食。
8. 淘宝通知: “请确认您的订单。。。系统的使用”。
9. 历史发展的总。。。是不可改变的。
10. 第二天, 我们参观了英国博物馆并且在中餐馆。。。。

Задание 3. Подберите подходящий иероглиф:

1. 他们帮助我们。。。走出经济危机。 a. 速度 b. 不断 c. 迅雷 d. 迅速	2.。。。和平斗争中的决定作用是属于我们国家的 a. 争取 b. 作战 c. 取站 d. 争功
3. 这部电影很。。。, 我觉得没必要去看。 a. 平常 b. 平时 c. 正常 d. 常平	4. 虽然我们已经老了, 但还要坚持学习,。。。适应社会的发展。 a. 因为 b. 以来 c. 以 d. 以后

5. 她出门前总要先在镜前。。。。 a. 化妆 b. 化验 c. 复壮 d. 壮美	6. 上下班。。。时段，地铁里真是挤得够呛。 a. 高峰 b. 高度 c. 重要 d. 最后
7. 每个学生要在学习过程中听讲座的时候。。。知识。 a. 运用 b. 积累 c. 浪费 d. 鼓励	8. 餐厅开了好多年了，。。。是那么好吃。 a. 竟然 b. 依然 c. 突然 d. 果然

Пример заданий второй части экзамена:

Задание 1. Запишите определения (на китайском языке) к следующим понятиям, перечислите их основные характеристики:

1. 抽象艺术
2. 电子词典

Пример заданий третьей части экзамена:

Задание 1. Подготовьте устный ответ на три вопроса по заданной тематике.

1. 你同意不同意这种看法“抽象艺术没有古典艺术那么容易欣赏”?
2. 抽象艺术的特点是什么?
3. 你对哪些艺术形式感兴趣?

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на три вопроса третьей части экзамена и выполняет правильно практические задания первой и второй части экзамена на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на два вопроса третьей части экзамена, ответ на один из вопросов не совсем полный или верный. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один вопрос третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на три вопроса третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно меньше чем на 50%.

Экзамен в 9 семестре проводится в устно-письменной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 2 часа.

Первая часть представляет собой тест из трех блоков. Ответы на вопросы первой части даются путем выбора из списка предложенных.

Вторая часть содержит одно задание. Ответ на вопрос второй части дается в письменном виде в развернутой форме.

Третья часть включает в себя три вопроса для устного ответа.

Пример заданий первой части экзамена:

Задание 1. Составьте словосочетания и запишите их перевод.

1依靠	参加比赛	1
2兴致勃勃地	忍耐	2
3电视看得	政府救济	3
4学会	薪水	4
5预付	津津有味	5

Задание 2. Подберите подходящий иероглиф.

试探, 顾虑, 小心翼翼, 承诺, 附加, 触动, 流浪, 谨慎, 伤痕, 左顾右盼

1. 我。。。地将热汤端上桌, 深怕汤汁溢出烫伤手。
2. 。。。心理是指个体在群体其他成员面前担心别人会对自己有不好的看法和评价。
3. 请注意我。。。的两个物体无法单独被选定。
4. 爱不是一种。。。, 爱是感情的自然融合与心灵的默契交流。
5. 要顺利通过孩子们这样的。。。, 你必须具备充分的耐心和责任感。
6. 。。。地吃也包括了不能吃得太饱。
7. 只想找个。。。的方向, 这样我就可以远走高飞了。
8. 虽然孩子的身上没有像我那么多的皮鞭, 但我知道, 孩子心上的。。。也许比我还深得多。
9. 他穿过公路时, 。。。, 害怕撞到过路的车子上。
10. 但是, 我室友所说的, 不会再有吸烟的人了, 还是。。。了我, 尽管我当时真的没有想太多。

Задание 3. Подберите подходящий иероглиф:

养孩子时, 父母应。。。对待他们。(舒服/从宽)

她用画笔把眼前的景物。。。出来。(描绘/表达)

在这个。。。中, 他是一个主要见证人。(文件/案件)

这个消息。。。我们改变了原来的计划。(促使/引起)

网络是一种十分便捷。。。方式。(说话/沟通)

Пример заданий второй части экзамена:

Задание 1. Запишите определения (на китайском языке) к следующим понятиям, перечислите их основные характеристики:

1. 月饼
2. 中秋节

Пример заданий третьей части экзамена:

Задание 1. Подготовьте устный ответ на три вопроса по заданной тематике.

1. 小孩子们为什么会闹别扭?
2. 父母是不是孩子的第一任老师? 为什么?
3. “鸦雀无声”是什么意思?

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на три вопроса третьей части экзамена и выполняет правильно практические задания первой и второй части экзамена на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на два вопроса третьей части экзамена, ответ на один из вопросов не совсем полный или верный. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один вопрос третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на три вопроса третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно меньше чем на 50%.

Экзамен в семестре А проводится в устно-письменной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 2 часа.

Первая часть представляет собой тест из трех блоков. Ответы на вопросы первой части даются путем выбора из списка предложенных.

Вторая часть содержит одно задание. Ответ на вопрос второй части дается в письменном виде в развернутой форме.

Третья часть включает в себя три вопроса для устного ответа.

Пример заданий первой части экзамена:

Задание 1. Подберите иероглиф подходящий данному в первой колонке описанию и переведите его .

Значение	Иероглиф	Перевод
1.恋爱中的男女		
2.使不能顺利通过		
3.面积或容积大的		
4.伤心失意		

Задание 2. Подберите подходящий иероглиф.

胆怯, 核算, 叮嘱, 细节, 悟, 叠, 争执, 现场, 商谈, 和谐, 业务员, 腼腆,
马不停蹄, 诱惑, 程序, 开拓, 赴, 止境, 用餐, 东道主, 时分, 折扣, 怯生生, 反馈

1. 看到车祸_____血淋淋的画面之后, 他就被吓得很。
2. 他在技术开发和市场_____上都是具有光明前途的。
3. 为了环保, 我家外出_____时从不使用免洗餐具
4. 当我们面临困难时, 不要_____, 要勇敢的面对。
5. 我们必须进行关于那个问题的_____。
6. 我今年夏天打算_____京、你想跟我一起去吗?
7. 只有_____的社会才能够长期稳定的发展。
8. 由于现金与结算表不符, 店长细心地再次_____帐目。
9. 学习的道路是永无_____的。
10. 一个公司最大的成本是没有训练过的_____。
11. 妈妈总是_____我刚吃完饭, 不能做剧烈运动。
12. 双方代表首先讨论了会谈的_____。
13. 作为世界杯_____, 他们的花费是巨大的。
14. 这个计划的具体_____还需要讨论。
15. 政府决定根据信息_____修改其政策。
16. 只有经历人生的种种磨难, 才能_____出人生的价值。
17. 凌晨_____, 战斗打响了。
18. 她原本是个很_____的女孩子, 几年未见, 变得落落大方了。
19. 她的手中拿着一_____纸。
20. 通常我们是不打_____的, 因为价格已经减得很低。
21. 这一个会议刚结束, 他又_____地向另一个会议赶去。
22. 这孩子第一次出远门, 所以他是_____的, 您别见怪!
23. 小伙子们喜欢的是女性的_____, 而不是那些让他们恼火的女人。
24. 爸爸是一个宽容的人, 从来没有和同事发生过_____。

Задание 3. Подберите подходящий иероглиф.

经费, 索性, 留意, 简陋, 障碍, 恰巧, 扰乱, 期待, 沮丧, 忧伤

1. 失败以后, 他变得精神。。。。
2. 这是。。。公共秩序的行为, 所以请你把他送往警察局。
3. 职员高兴地。。。王经理作出决定。
4. 美丽的姑娘。。。地唱一首中国歌儿。连老外都哭了。
5. 那所学校因。。。不足而暂时停办。
6. 这种研究。。。从头做起来。
7. 你开车时一定要。。。交通情况。
8. 语言不通是外国人交流的一大。。。。
9. 上个星期我上街买东西,。。。碰到一个老朋友。
10. 农村的生活条件比较。。。每个房子里连冰箱也没有。

Пример заданий второй части экзамена:

Задание 1. Запишите определения (на китайском языке) к следующим понятиям, перечислите их основные характеристики:

1. 面试
2. 全球旅行

Пример заданий третьей части экзамена:

Задание 1. Подготовьте устный ответ на три вопроса по заданной тематике.

1. 写简历有哪些原则和技巧?
2. 面试的时候如何回答问题?
3. 面试之前要做哪些心里调整?

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент отвечает полностью правильно или с небольшой неточностью на три вопроса третьей части экзамена и выполняет правильно практические задания первой и второй части экзамена на 90%-100%.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент отвечает полностью правильно на два вопроса третьей части экзамена, ответ на один из вопросов не совсем полный или верный. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 70%-89%.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент отвечает верно только на один вопрос третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно на 50%-69%.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не отвечает на три вопроса третьей части экзамена. Практические задания первой и второй части экзамена выполнены верно меньше чем на 50%.

11. Учебно-методическое обеспечение

- а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle»

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=31979>

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32782>

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32630>

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32949>

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32115>

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32965>

<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=22934>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

- в) Учебная литература

- г) Схемы, таблицы, карты.

- д) Аудиозаписи для озвучивания текстов новых уроков.

- е) План практических занятий по дисциплине.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

- а) основная литература:

– Кондрашевский А. Ф. Практический курс китайского языка. Том 1 / А. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. – М.: ВКН, 2019. – 768 с.

- Кондрашевский А. Ф. Практический курс китайского языка. Том 2 / А. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. – М.: ВКН, 2019. – 746 с.
- Чжэн Минцю, Лу Фэнцин, Кузнецова И. Н. Современный китайский диалог. 365 + 1 ситуация. Учебное пособие по разговорному китайскому языку. – М.: ВКН, 2019. – 336 с.

б) дополнительная литература:

- Developing Chinese (2nd Edition): Advanced Comprehensive Course I/ Gao Zengxia, You Shu – Peking: Beijing language and culture university press, 2012. 235 p.
- HSK Standard Course 5A/ Jiang Liping – Peking: Beijing language and culture university press, 2015. 183 p.
- HSK Standard Course 5B/ Jiang Liping – Peking: Beijing language and culture university press, 2015. 183 p.
- HSK Standard Course 4A/ Jiang Liping – Peking: Beijing language and culture university press, 2014. 145 p.
- HSK Standard Course 4B/ Jiang Liping – Peking: Beijing language and culture university press, 2014. 158 p.

в) ресурсы сети Интернет:

- открытые онлайн-курсы Coursera, Peking University. “Chinese for HSK4, HSK5, HSK6” – <https://www.coursera.org/>
- Большой китайско-русский словарь – <https://bkrs.info/>
- WIKI HSK – https://wikihsk.ru/publ/grammatika/hsk_1_nachinajushhaja_grammatika/2-3
- StudyChinese.ru – <https://www.studychinese.ru/>

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office OneNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
- публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

- Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
- Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
- ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
- Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешенном формате («Актру»).

15. Информация о разработчиках

Леонова Дарья Юрьевна, старший преподаватель, кафедра китайского языка, ФИЯ, НИ ТГУ.